

Prénom : _____

Date : _____



EVEIL AUX LANGUES
Une classe, plusieurs langues...

- Fais connaissance avec tes condisciples :

| Je m'appelle | Je m'exprime en ... | Je parle aussi le / l' | J'apprends aussi le / l' |
|--------------|---------------------|------------------------|--------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |



EVEIL AUX LANGUES

J'écoute & je différencie plusieurs langues...

- Ecoute d'abord cette vidéo (à 1'19") >



SCAN ME

1) Combien de langues différentes entends-tu ? _____ langues

2) Quelles sont pour toi ces différentes langues ?

- Regarde maintenant la vidéo :

3) Combien de langues parle-t-elle ? _____ langues

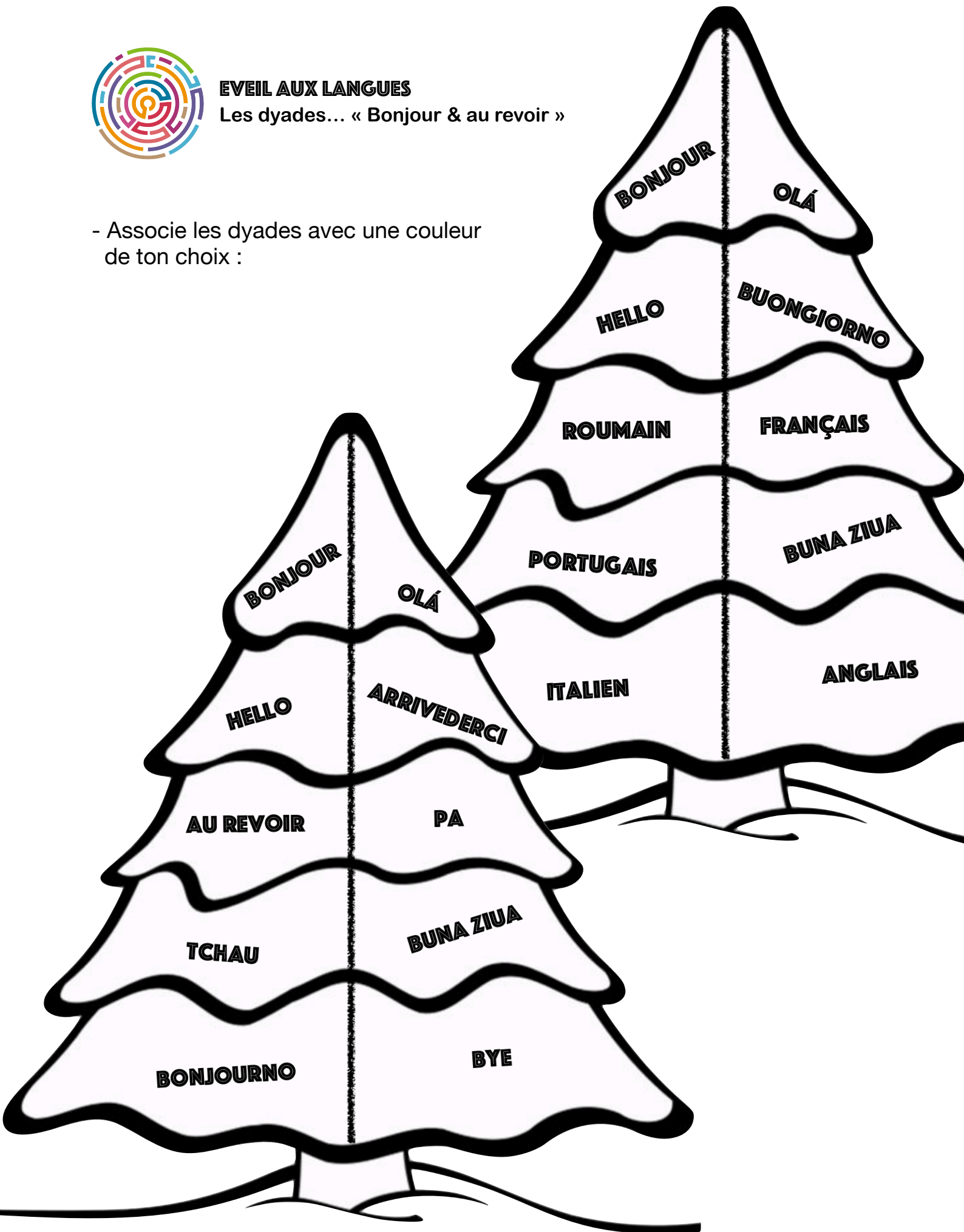
4) Quelles sont ces langues ?



EVEIL AUX LANGUES

Les dyades... « Bonjour & au revoir »

- Associe les dyades avec une couleur de ton choix :





EVEIL AUX LANGUES

Les mots anglais sont parmi nous ! (1)



- Ecoute d'abord cette vidéo >

1) Combien de mots anglais connaissons-nous dans la langue française ?

2) Lis et surligne au fluo les mots que tu connais déjà ...

Un jean, des boots, un T-shirt, un short, un pull, un sweat,
le football, le rugby, le basketball, le tennis, faire un footing,
le shampoing, un revolver, un sandwich, un kit, un hamburger,
un toast, le shopping, un chewing-gum, un hold-up, un ferry,
un club, OK, un camping, un loft, un week-end, un parking,
fair-play, le pressing, un puzzle, un piercing, un challenge, un slow,
un pub (≠ une pub), du pop-corn, un flash, une interview, un show,
un cow-boy, un barbecue, un clown, cool, un job, un sponsor, un
planning, un break, un boss, un coach, un e-mail, un smartphone,

liker, faire le buzz, un fake, c'est fun, soft, hard, un brunch, un bon feeling, c'est top, un burn-out, le king,

2) Ecris 3 ou 4 mots dans chaque catégorie ...

A - les vêtements :

B - le sport :

C - la nourriture :

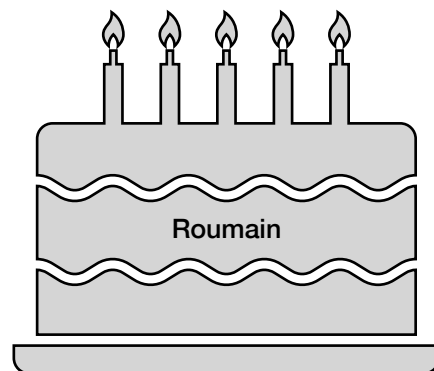
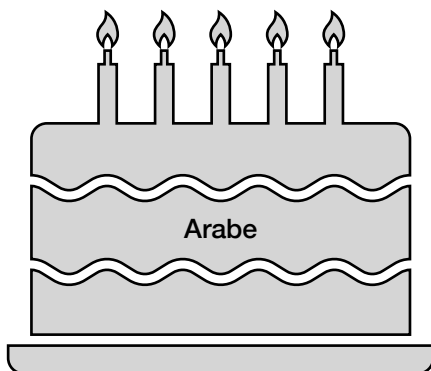
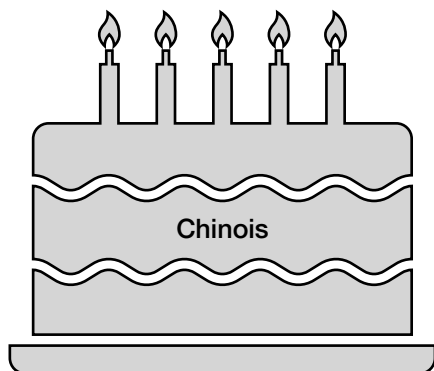
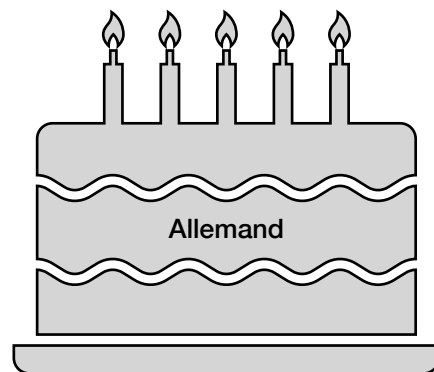
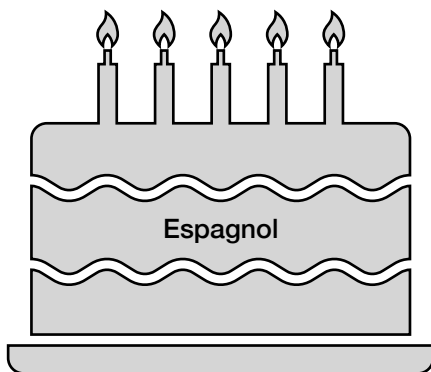
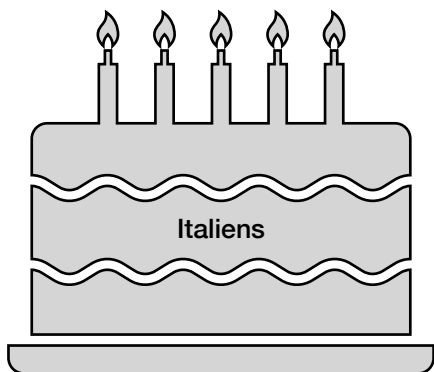
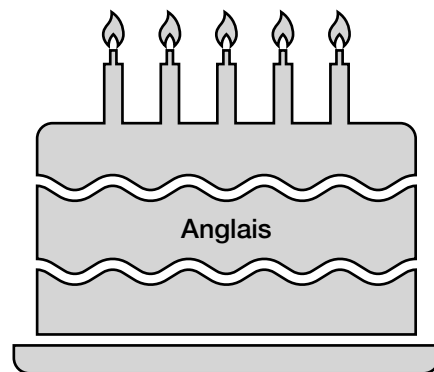
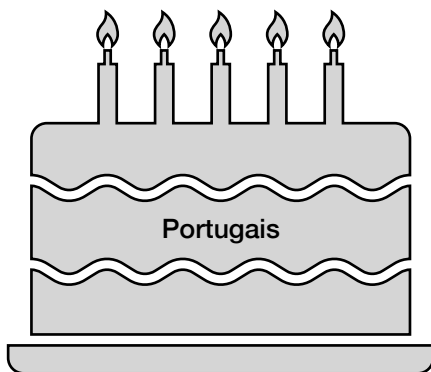
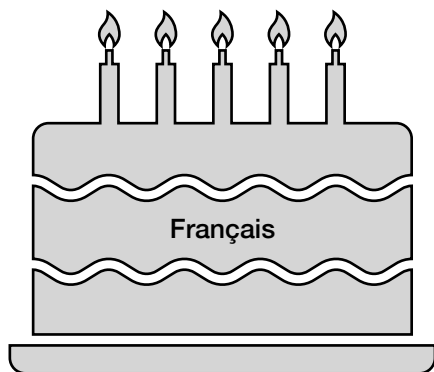
D - le travail :

E - les autres :



EVEIL AUX LANGUES

Les anniversaires : numérote les gâteaux





EVEIL AUX LANGUES

Associe le texte et le gâteau : **joyeux anniversaire !**
Ecoute les différentes versions sur Youtube...

Happy birthday to you
Happy birthday to you
Happy birthday dear
(nom de la personne fêtée)
Happy birthday to you

Parabéns a (Portugal) pra
(Brésil) **você**
Nesta data querida
Muitas felicidades
Muitos anos de vida
Hoje é dia de festa
Cantam as nossas almas
Para o menino / menina
(nom de la personne fêtée)
Uma salva de palmas

Joyeux anniversaire
Joyeux anniversaire
Joyeux anniversaire
(nom de la personne fêtée)
Joyeux anniversaire

Cumpleaños feliz
Cumpleaños feliz
Te deseamos todos
Cumpleaños feliz

tanti auguri a te
(prononcer "tan-tiaou-gou-ri a téé")
tanti auguri a te
tanti auguri a te
(nom de la personne fêtée)
tanti auguri a te

祝你生日快乐
zhù nǐ shēng rì kuài lè
祝你生日快乐
zhù nǐ shēng rì kuài lè
祝你生日快乐
zhù nǐ shēng rì kuài lè
(nom de la personne fêtée)
祝你生日快乐
zhù nǐ shēng rì kuài lè

Zum Geburtstag viel
Glück,
zum Geburtstag viel
Glück!
Zum Geburtstag, liebe(r)
(nom de la personne fêtée)
Zum Geburtstag viel
Glück!

Sana hiloi ya gamil,
Sana hiloi ya gamil
Sana hiloi ya gamil ya
(nom de la personne fêtée)
Sana hiloi ya gamil

La mulți ani
La mulți ani
La mulți ani, la mulți ani
La mulți ani
Încă o lumânare pentru a
lumina
Pe tortul tău aniversar
Sper ca toate dorințele tale
să ți se adeverească
Acum hai să sărbătorim



EVEIL AUX LANGUES

Associe le nom francophone & flamand de la ville
(notés au tableau)

Fourons



Le Coq



Arlon



Termonde



Liège



Gand



Mons



Ypres



Uccle



Namur



Coxyde



Trois-Ponts



Louvain



Anvers



Wavre



Malines



Ostende



Saint-Nicolas



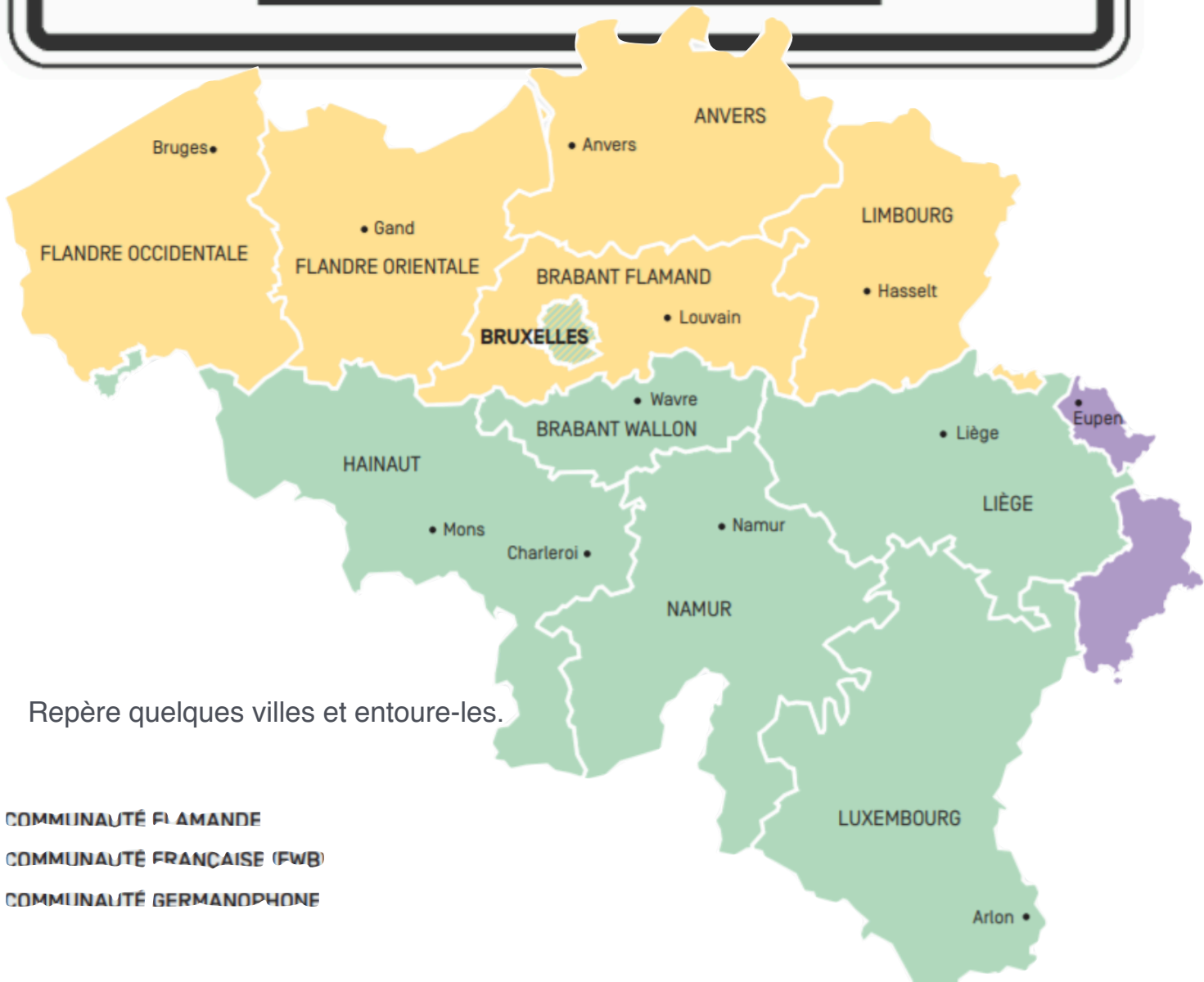
Bruges



Bruxelles



**Brussel - Brugge - Sint-Niklaas - Oostende - Mechelen - Waver -
Antwerpen - Leuven - Ukkel - Namen - Koksijde - Driebrugge - Ieper -
Bergen - Gent - Luik - Dendermonde - Aarlen - De Haan - Voeren**



Repère quelques villes et entoure-les.

- COMMUNAUTÉ FLAMANDE
- COMMUNAUTÉ FRANÇAISE (FWB)
- COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE



EVEIL AUX LANGUES

Associe les prénoms

| Anglais | Allemand | Français | Italiens | Portugais | ? |
|-----------|-----------|------------|------------|-----------|---|
| Katherine | | Catherine | Caterina | Catarina | |
| | Luzia | Lucie | Lucia | Lùcia | |
| Margaret | Margarete | Marguerite | Margherita | | |
| | Maria | Marie | Maria | Maria | |
| Veronica | Veronika | Véronique | | Verônica | |
| Alexander | | Alexandre | Alessandro | Alexandre | |
| Andrew | Andreas | André | | André | |
| Caesar | | César | Cesare | César | |
| Edmund | Edmund | | Edmondo | Edmundo | |
| George | | Georges | Giorgio | Jorge | |
| Joseph | Josef | Joseph | | José | |
| Mark | Markus | Marc | | Markos | |
| | Philipp | Philippe | Filippo | Filipe | |
| Eleanor | Eleonora | Éléonore | Eleonora | | |
| | Theresa | Thérèse | Teresa | Teresa | |

Remplace ces 15 prénoms au bon endroit :

Katharina - Alexander - Georg - Lucy - Margarida - Cäsar - Edmond

Veronica - Andrea - Mary - Filip - Giuseppe - Teresa - Marko - Leonor

Ecris ton prénom en 3 langues :



EVEIL AUX LANGUES « 17 MARS »

Ecris sous chaque image le mot anglais correspondant



Pot of gold - Shamrock - Ireland - Coins - Horseshoe - Hat -
Flag - Lucky rainbow - Leprechaun

St. Patrick's Day Vocabulary





I'm a Little Leprechaun

(To the tune of *I'm a Little Teapot*)

I'm a little leprechaun

Dressed in green,

The tiniest man

That you have seen.

If you ever catch me, so it's told,

I'll give you my big pot of gold !

I'm a little leprechaun

Imagine that,

With my little green boots

And my big green hat.

At the end of the rainbow, so it's told,

You will find my pot of gold !

Je suis un petit lutin

(Sur l'air de « *I'm a Little Teapot* »)

Je suis un petit lutin

Vêtu de vert,

Le plus petit homme

Que tu as vu.

Si jamais tu m'attrapes, alors c'est dit,

Je vais te donner mon gros pot d'or !

Je suis un petit lutin

Imagine ça,

Avec mes petites bottes vertes

Et mon grand chapeau vert.

À la fin de l'arc-en-ciel, comme on le dit,

Tu trouveras mon pot d'or !





EVEIL AUX LANGUES

Les mots anglais sont parmi nous ! (2)

- Note au verso de cette feuille le nombre de fois que tu entends un mot anglais. (sans le texte)
- Surligne ensuite tous les mots anglais que tu entends / vois
- Remplace oralement les mots anglais en français

Trouver un bon "job" n'est pas facile; maintenant les "managers" sont souvent en "meeting" et on passe son temps en "brainstorming" ou en "débriefing".

Heureusement que les "computers" ne sont pas bruyants car, avec nos bureaux en "open space", c'est pas facile. Le midi, on se fait avec les collègues un "burger" avec des "ships" grâce au "food truck" installé en face. Si on n'a pas trop faim, on demande "un doggy bag".

Mon boulot consiste à animer une "hot line" pour des "traders" qui consultent leurs "followers".

Avant de quitter le bureau, je prends toujours mon "smartphone" pour passer un "call" à ma femme. Elle doit être encore en train de faire du "shopping" et profiter des "discounts" ou du "black friday". Il y a des "shopping centers" près de chez. Ou alors elle est partie dans une salle de "fitness" car, avec ce temps, c'est mieux "indoor". Elle fait du "home training" avec sa "coach" perso .

Le "week end" c'est « cool », on fait du « jogging ». Après j'aime bien rester en "sportswear" et faire un "brunch" le midi. L'après-midi, on se met dans le salon très "cosy" pour notre moment "cocooning". On écoute souvent notre musique en "playlist" et nos émissions préférées en "replay" et la radio en « podcast ». Certaines, malgré tout, on les regarde en "prime time ". On se fait parfois une vidéo en "streaming" ou en VOD "on demand". Les concerts, on les préfère en "live" ou "unplugged". C'est rare que j'achète encore des "singles" de mes chanteurs préférés.

Pour les grandes occasions "coktails", "garden party" ou sorties en "night-club" on aime être bien habillé "fashion" mais tendance "vintage" tout en restant "in".

Ma voiture est toujours en "leasing", jamais en "cash".

J'espère que mes enfants pourront un jour faire un "master" dans une "business school".

Allezc'est tout pour aujourd'hui..... "bye"



EVEIL AUX LANGUES

Dossier pédagogique « Sésame, ouvre-toi »
Le néerlandais

Défi : seul ou en groupe, réponds aux 14 questions en entourant les lettres **A, B, C** ou **D**

A B C
14

A B C
13

A B C
12

A B C D
11

A B C
10

A B C D E
4

A B C
9

A B C
8

A B C
7

Meuse =
M . . .
8

A B C
6

A B C
5

lion - girafe - chat -
panthère - ours -
lapin - éléphant -
perroquet - chien -
raton laveur -
belette
5

A B C
2

A B C
3

A B C
1

EINDE

START

JEU DU NÉERLANDAIS



1. Comment Dit-on "Bonjour!" En Néerlandais ?

- A. Olà !
- B. Good morning !
- C. Goedendag !**

Connaissances apportées par l'enseignant

Les habitants de la Flandre parlent le néerlandais.

2. Parmi les trois pièces que je vous présente, quelle est celle qui se superpose exactement au territoire de la Communauté flamande ?

Connaissances apportées par l'enseignant

La Belgique est composée de trois Communautés : la Communauté française, la Communauté germanophone et la Communauté flamande.

3. Parmi les trois drapeaux que je vous présente, quel est celui qui correspond au drapeau flamand ?

Sur le drapeau flamand :

- il y a un seul animal
- on y voit ses 4 pattes
- il se tient debout sur ses 2 pattes arrière
- il tire la langue
- ses griffes sont rouges
- le fond du drapeau est uni
- il ne porte pas d'emblèmes royaux

Connaissances apportées par l'enseignant

Le drapeau de Flandre est aussi appelé le lion flamand ou le lion de Flandre (« Vlaamse Leeuw » en néerlandais) ou drapeau au lion. C'est le drapeau de la Communauté flamande.

4. Parmi ces aliments sucrés, quel est celui qui représente une spécialité de la ville de Gand ?

Connaissances apportées par l'enseignant

Le cuberdon est un bonbon de forme conique. Il est fabriqué à partir de sucre, de gomme arabique et de saveurs fruitées, principalement la framboise. En néerlandais, ces bonbons s'appellent "neuzeke" ce qui veut dire "petit nez".

5. L'enseignant montre aux enfants 3 cartons avec le nom d'un animal écrit en néerlandais. Il lit les 3 mots en néerlandais et informe les enfants qu'il s'agit de trois noms d'animaux.

Au verso de chacun de ces cartons, se trouvent des informations écrites en français. Ces informations doivent permettre aux enfants de trouver de quel animal il s'agit.

Les enfants doivent découvrir le nom de l'animal en français en pêchant la ou les photos correctes dans une petite réserve de photos (plusieurs images peuvent correspondre au mot).

Connaissances apportées par l'enseignant

Antwerpen est connue pour son port et le zoo qui se trouve près de la très belle gare ferroviaire "Antwerpen Centraal".

Montrer une photo de l'entrée du zoo et faire lire par un enfant ce qui y est écrit.

6. L'enseignant fait écouter aux enfants 3 phrases. Laquelle de ces phrases est dite en néerlandais, langue parlée en Flandre.

A. Hello children ! How are you doing ?

B. Hallo Kinder ! Wie geht es Ihnen ?

C. Goedendag, kinderen ! Hoe gaat het met u ?

Connaissances apportées par l'enseignant

La phrase que je viens de lire veut dire : "Bonjour les enfants ! Comment allez-vous ?"

7. L'I. fait écouter une chanson du groupe K3 et demande aux enfants de quel groupe de chanteuses flamandes il s'agit.

Si un des enfants de la classe connaît le groupe et quelques-unes de leurs chansons, il peut en chanter une.

A. K2

B. K3

C. K4



Connaissances apportées par l'enseignant

Le nom K3 vient des initiales des prénoms des premières chanteuses de ce groupe : Kathleen, Kristel et Karen. Leurs albums et DVD se sont vendus à plus de 5 millions d'exemplaires.

8. La Meuse est un fleuve qui traverse Liège. Elle coule ensuite vers les Pays-Bas, dans une ville proche de chez nous. Qui peut montrer cette ville sur la carte ? Qui veut essayer de lire son nom en néerlandais ?

Connaissances apportées par l'enseignant

Le nom néerlandais de ce fleuve se trouve dans le nom de cette ville : Maastricht.

9. Quelle est la photo qui illustre le drapeau des Pays-Bas ?

- Le drapeau des Pays-Bas est tricolore.
- La couleur chaude se situe sur la bande supérieure.
- La couleur froide se situe sur la bande inférieure.
- Ses couleurs forment des bandes horizontales.
- Elles sont les mêmes que celles du drapeau français.

10. Qui connaît les paroles de cette chanson ?

→ <https://youtu.be/hzSiPu8G874>

On y parle d'un mollusque qui se pêche notamment en Zélande, aux Pays-Bas. Il est tout noir et se mange souvent avec des frites.

- A. la coquille Saint-Jacques
- B. les moules**
- C. une huître



Connaissances apportées par l'enseignant

Le "moules-frites" est un plat typiquement belge. Les moules peuvent être pêchées en Zélande, aux Pays-Bas, dans la mer du Nord. Le mot néerlandais pour moules est "mosselen".

11. Aux Pays-Bas, de nombreux habitants m'utilisent pour se déplacer car il n'y a pas de montagnes et très peu de collines. C'est un pays tout plat. Qui suis-je ?

Connaissances apportées par l'enseignant

Aux Pays-Bas, il y a plus de vélos que d'habitants. Les Néerlandais utilisent leur vélo pour aller à l'école ou au travail, pour faire des courses ou se promener.

12. Lors des événements sportifs, on voit les Néerlandais souvent habillés dans une couleur particulière. Observe bien les photos et découvre de quelle couleur il s'agit.

- A. Le rouge (rood)
- B. Le bleu (blauw)
- C. L'orange (oranje)**

13. Je suis un poisson pêché en Mer du Nord. Les habitants des Pays-Bas aiment me manger frais avec des oignons coupés en petits morceaux. Joue au pendu pour découvrir mon nom.

Connaissances apportées par l'enseignant

Parvenu à maturité à 3 ans, la femelle libère 20 000 à 100 000 œufs.

Ce poisson de la Mer du Nord est très connu aux Pays-Bas. Les Néerlandais le mangent en le prenant par la queue.

H A R E N G

14. Comment dit-on "Au revoir!" en néerlandais ?

- A. Bye !
- B. Tot ziens !**

Correction

| | |
|-------------------------|-----------|
| 1 c | 8 Maas |
| 2 c | 9 a |
| 3 a | 10 b |
| 4 c | 11 a |
| 5 Lion - girafe - lapin | 12 c |
| 6 c | 13 hareng |
| 7 b | 14 b |



EVEIL AUX LANGUES

Les mots anglais sont parmi nous ! (3)

- Associe en dyades (Anglais > français)
- Puis en triades (> Portugais).



